
COPENHAGUE – Grupo de trabajo sobre los principios operativos del GAC
Sábado, 11 de marzo de 2017 – 11:00 a 12:30 CET
ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

MANAL ISMAIL:

Como quedó registrado en la lista de correo de este grupo de trabajo, Thomas Schneider, presidente del GAC y presidente de este grupo de trabajo tiene un retraso de 45 minutos pero se unirá a esta sesión en cuanto le sea posible. Mientras tanto, lo que podemos hacer es ir revisando las pequeñas modificaciones sugeridas para poder hacer una votación en línea hasta que llegue Thomas y podamos seguir avanzando. Antes de comenzar quiero decirles que creo que Michelle ya estuvo compartiendo el documento con las pequeñas modificaciones sugeridas y hay tantos comentarios que yo pensaba que estábamos finalizando parte de esta tarea pero parece que no es el caso. Quizá sería más beneficioso ver la versión limpia en pantalla, sin control de cambios, ir avanzando de manera tal que cada uno de nosotros pueda hacer un seguimiento de los propios comentarios que fuimos formulando. Quizá para cuando llegue Thomas le demos una sorpresa y hayamos finalizado esta tarea. Dicho esto, podemos entrar de lleno en el documento.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Vamos a ir al principio número ocho que dice que las reuniones presenciales del GAC serán convocadas por el presidente mediante una notificación emitida con al menos 28 días calendario de antelación antes de la fecha de la reunión. Esta notificación puede ser emitida por correo electrónico. El cambio sugerido lo vemos allí. Tenemos la función de control de cambios activada. Me voy a detener un instante y si no hay comentarios entonces pasamos al principio número nueve que dice que las reuniones electrónicas y en línea del GAC serán convocadas por el presidente mediante una notificación emitida con al menos 10 días calendario con antelación a la fecha programada para la reunión. Esta notificación puede ser emitida por correo electrónico.

Si no hay comentarios, pasamos al principio 10 que dice: Se podrá convocar una reunión de emergencia del GAC. La podrá convocar el presidente mediante una notificación enviada con al menos 10 días calendario previos a la fecha programada para la reunión. Esta notificación puede ser enviada por correo electrónico. Adelante, Nigel, de la UTC. Tiene la palabra.

UTC:

Muchas gracias. La revisión propuesta indica lo siguiente. Yo supongo que esta notificación puede ser enviada por correo electrónico pero también por otro medio, ¿correcto? Quizá en

alguna otra instancia sea de utilidad recurrir a algún otro método de envío de la notificación si uno quiere llegar por ejemplo a un territorio en las regiones menos favorecidas donde tengan dificultades con Internet. Quizá el método antiguo en esos casos pueda ser viable y también útil. Entiendo que el ritmo de trabajo del GAC en la actualidad se hace mediante correo electrónico y también por Internet. Yo lo que quiero es que me confirmen que no se va a enviar la notificación solamente por correo electrónico.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Nigel. Yo formulé el mismo comentario. Creo que la idea era introducir la opción del correo electrónico, por eso se redactó el documento de esa manera. Quizá Michelle me puede corregir. Creo que usted está en lo cierto. Quizá podríamos decir: “Por correo electrónico u otro medio apropiado que sea acordado por el GAC”, si todos están de acuerdo. Adelante, el representante de Palestina.

PALESTINA:

Buenos días. Tengo que decir algo acerca de los principios 9 y 10. En mi experiencia, 10 días no es un plazo suficiente. Respecto de las reuniones de emergencia, no me parece un plazo justo. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias al colega de Palestina, Alan. ¿Usted tiene alguna sugerencia concreta al respecto? ¿Quiere cambiar el principio que se refiere a las reuniones convocadas en caso de emergencia?

PALESTINA: Creo que 10 días es un periodo demasiado extenso para una reunión convocada con carácter urgente. Para las reuniones normales, tampoco estoy de acuerdo con el plazo planteado porque no me parece suficiente.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Muchas gracias. Estoy de acuerdo en que las fechas son un tanto problemáticas. Lo que estamos tratando de hacer es lograr cambios que puedan ser respaldados por el GAC sin tener que entrar en un debate sin fin al respecto. Queremos tratar de permitir la votación en línea. Hay muchos problemas con los correos electrónicos los días previos pero creo que si vamos a tratar de modificar la cuestión de fondo de los principios operativos, entonces no lo vamos a poder lograr. Estas reuniones no necesariamente son reuniones presenciales. Quizá sean teleconferencias. En ese caso, el plazo de 10 días es adecuado. De todas maneras, estoy de acuerdo con usted. Esto es

problemático pero, aun así, no vamos a lograr el aval del GAC en esta reunión para estos cambios. En esta reunión queremos tratar los cambios que hemos analizado en línea de manera virtual, ceñirnos a esos cambios, que sean la menor cantidad de cambios posibles y poder aprobarlos en esta reunión. Espero haber aclarado este punto.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Michelle. Sí, Alan, yo tuve un comentario acerca de la misma cuestión porque si la reunión convocada con carácter urgente tiene que ser presencial, también tenemos que tener en cuenta el tema de las visas. Como dice Michelle, lo que queremos lograr es permitir esta manera de trabajar en línea. Por eso yo retiré la mayoría de mis comentarios pero vamos a reiterarlos. Los voy a reiterar a medida que veamos el resto de los principios. En este caso se trata de poder trabajar de manera virtual o en línea de cara a las próximas elecciones. Cristina, de la Comisión Europea, y Michelle también formularon comentarios. Luego el documento se tornó un tanto engorroso entonces tratamos de hacer una nueva versión en limpio con una cantidad realmente mínima de cambios sugeridos.

Ahora pasamos al principio 11 que dice que además de las reuniones presenciales, las reuniones y los debates se pueden hacer mediante comunicaciones seguras realizadas por Internet.

Por Internet incluye correo electrónico, comunicaciones a través del sitio web y teleconferencias.

GUYANA: Me pregunto qué significan comunicaciones seguras. ¿Qué es eso?

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Por ejemplo, si empezamos a tener un sistema de votación en línea, va a tener que ser un sistema encriptado que no pueda ser objeto de un ataque por parte de hackers. Creo que se refiere a eso, un sistema seguro.

MANAL ISMAIL: ¿Algún otro comentario? adelante, por favor.

SUDÁN: Quizá podemos agregar: “Que puedan ser accesibles para todos los miembros” porque hay algunos productos que no son accesibles desde Sudán.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Tomamos nota de su comentario. A ver si hay algún otro comentario. Entonces avanzamos, por favor. Hacemos

avance de página y vemos el resto de los principios. Vamos a pedir que hagan avance de página, por favor.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: No avance tanto, por favor. Retroceda, gracias. Estamos viendo el principio 12 y los principios sucesivos. Del principio 12 en adelante. Muy bien. Ahí está la página.

MANAL ISMAIL: El principio 12 dice que la agenda propuesta para la reunión será comunicada a los miembros y observadores del GAC con antelación a la reunión. El principio 13... Perdón, Kavouss tiene la palabra.

IRÁN: Se había mencionado anteriormente seis meses de antelación, tres meses de antelación, para esa parte que dice “con antelación a la reunión” en el principio número 12 porque con antelación a tiene muchos significados. Una hora antes de la reunión también es con antelación a la reunión. Quizá esta agenda debe ser comunicada o enviada, no sé, por decir un ejemplo, siete días con antelación a la reunión. Es decir, ser un tanto más precisos.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Kavouss. Creo que estamos tratando de efectuar la mínima cantidad de cambios que sea posible en esta reunión para poder comenzar a implementar de inmediato la votación en línea. En la oportunidad anterior, cuando hablamos de este tema de la antelación, surgieron algunos comentarios acerca de establecer una cantidad fija de días previos o bien enviar la agenda con un determinado plazo. También se sugirió que enviar la agenda con un día de antelación sería contrario a los principios operativos, etc. yo no tengo problema en incluir un plazo en días que sea acordado por todos en este momento. Lo podemos hacer ahora. Michelle, adelante, por favor.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Muchas gracias. Kavouss, creo que quizá usted no estaba en la sala cuando dijimos que estamos tratando de mantener la cantidad mínima posible de cambios de manera tal que en una instancia posterior durante la semana podamos quizá volver a ver este tema. El objetivo ahora es mantener la cantidad de cambios en el nivel mínimo posible para poder hacer una votación en línea. Creo que estamos de acuerdo en que esto es lo que tenemos que lograr en esta reunión para poder hacer una votación en línea de cara a nuestras próximas elecciones. No sé si estaba usted presente en la sala pero lo podemos hablar en este momento si lo desea.

MANAL ISMAIL: Quiero asegurarles que vamos a tener esta conversación, este debate. No estamos cerrando el tema de los principios ahora. Simplemente estamos introduciendo el tema de la votación en línea para poder incluir posteriormente el resto de las sugerencias y propuestas. Esta no es la lectura final en modo alguno. Gracias. Kavouss, ¿qué le parece? ¿Está de acuerdo con dejar el texto así?

IRÁN: No sé qué estamos haciendo aquí. ¿Por qué estamos yendo párrafo por párrafo? Vayamos a la votación en línea si queremos finalizar esto a la brevedad posible y tratar el tema de la votación en línea. Si nadie se opone, vayamos a ese tema y listo. Gracias.

MANAL ISMAIL: Quizá el principio 12 sea un tanto confuso porque no guarda una relación directa con la votación en línea. El tema es que estos son algunos principios seleccionados por Michelle y ACIG que tienen que ver con los cambios propuestos solamente y que tienen que ver con la votación en línea. Cuando usted no estuvo presente en la sala, leímos algunos principios que guardaban relación con el tema de la votación en línea. Adelante, Finn. Tiene la palabra.

DINAMARCA: Muchas gracias. Compartimos la idea planteada por Kavouss pero, como usted dijo, esto se haría en la próxima ronda cuando hagamos una revisión de todos nuestros principios operativos y editemos los distintos títulos, etc. Como miembro del grupo de trabajo, me parece adecuado mantener los cambios en el nivel mínimo posible aun cuando nos gustaría introducir otros cambios que probablemente no sean aceptados por el GAC durante esta reunión. Solamente procuraremos lograr estos cambios.

MANAL ISMAIL: Gracias. Tiene la palabra el representante de China.

CHINA: Muchas gracias. Respecto de los comentarios de Michelle y Finn, tengo entendido que ustedes quieren mantener los cambios al mínimo posible y lo entiendo, pero quizá podemos, tanto ahora en la plenaria del GAC, hablar de plazos específicos en días. Si no logramos un consenso, mantenemos el documento tal como está pero si logramos un consenso rápidamente podemos incluir entonces este nuevo texto.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias al representante de China. Hemos acordado que en última instancia será necesario tener un debate plenario en el GAC, en las sesiones plenarias del GAC. Por eso el formato del grupo de trabajo fue modificado y ahora el líder de este grupo de trabajo es el presidente del GAC y se hablarán estos temas en las sesiones plenarias del GAC. Estamos preparando lo que le queremos proponer al GAC en la sesión plenaria. Reitero, vuelvo a aclarar esto una vez más. No estamos proponiendo cambios a estos principios operativos sino que estamos introduciendo la votación en línea porque es algo que necesitamos con celeridad. Es decir, solamente introducimos la votación en línea mientras que en paralelo se está trabajando para ver los principios de carácter general que tenemos que proponer y luego vamos a redactar esos principios y vamos a negociar los detalles necesarios.

Si no hay otros comentarios, pasamos al próximo de los principios operativos, el número 13, que dice que las solicitudes de inclusión de temas en la agenda para la próxima reunión serán enviadas por escrito a la presidencia del GAC. Pasamos al próximo principio, por favor. ¿Podemos avanzar con la página, por favor? Aquí tenemos la sección que trata acerca de las facultades del presidente. No estoy muy segura acerca de esta sección. Aquí tenemos un cambio muy pequeño que tiene que ver con presidente o persona en ejercicio de la presidencia.

Además de ejercer las facultades conferidas en estos principios, el presidente declarará la apertura y la conclusión de cada una de las reuniones. Va a dirigir los debates, a dar la palabra a los participantes, formular preguntas, anunciar las decisiones y también el presidente puede llamar al orden a determinados oradores si sus comentarios no son relevantes, entre otras facultades conferidas al presidente. Este es el principio 28.

IRÁN: Por favor, solamente indique el cambio pertinente y no lea todo el texto de manera tal que uno diga si está de acuerdo o no con tal cambio. No entiendo por qué eliminamos tal o cual cosa. “Por escrito, por correo electrónico”, ¿qué pasó? ¿Por qué quedó eliminado “por escrito”?

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Un correo electrónico es un mensaje redactado por escrito también.

IRÁN: Sí, pero todo el mundo virtual, el mundo en línea, como sabemos, no es algo seguro. Por escrito significa que yo tengo que escribir una carta, firmarla y enviarla por correo. Por favor, y eso es distinto de la comunicación electrónica, ¿puede volver por favor? ¿Puede retomar ese principio específico?

MANAL ISMAIL: Vamos a volver.

IRÁN: Ahí dice: “Por correo electrónico, por teleconferencia, etc.” Por escrito significa escribir. La comunicación electrónica es otra cosa. Usted lo puede dejar tal como está ese principio pero no estoy de acuerdo con la manera de proceder de la secretaría.

MANAL ISMAIL: Permítame explicarle qué es lo que quiso decir la secretaría. Creo que eliminamos el facsímil, el correo aéreo, porque ya no enviamos más ni fax ni télex, etc. Por el contrario, estábamos tratando de pasar a los medios electrónicos y justamente introducir ese componente electrónico con el cual usted está de acuerdo. Como Michelle estaba tratando de explicar, lo que estamos tratando de hacer es excluir la comunicación verbal pero, por supuesto, no excluir los correos electrónicos por escrito porque, de hecho, esta es la manera en la cual nos comunicamos por escrito en la actualidad. Kavouss, si usted tiene alguna sugerencia.

IRÁN: Creo que podríamos incluir: “por ejemplo” o “incluyendo las comunicaciones electrónicas”. Por ejemplo, si yo tengo un cambio sugerido para la agenda, lo puedo enviar por correo electrónico pero por escrito significa otra cosa. De todas maneras, yo no tengo un problema porque esto es una mera formalidad.

MANAL ISMAIL: Creo que es sensato lo que usted dice. Podríamos decir: “Por escrito, lo cual incluye a los correos electrónicos” y resalto que esta no es la lectura final de este documento sino que lo repasaremos una vez más y lo podemos seguir modificando. Al menos, la idea ahora es que ustedes entiendan qué significa, cuál es nuestra intención al modificar este documento. Podemos incluir, por escrito, lo cual incluye a los correos electrónicos. Quisiera saber si les parece bien. Muy bien. Avancemos nuevamente, por favor.

Pasamos al principio 31. El único cambio propuesta es eliminar la modalidad de tiempo verbal futuro con la palabra “shall” en inglés e incluir la palabra “may” en inglés que indica una posibilidad. Las nuevas elecciones pueden, de ser apropiado o si corresponde, ser organizadas para el plazo restante, etc.

IRÁN: ¿Por qué “puede”? ¿Por qué ese “may” en inglés? Pueden ser organizadas. Quizá no sean organizadas en absoluto las reuniones. ¿Por qué esa expresión “si corresponde”, “si es apropiado”? ¿Quién decide si esto es apropiado o no? esto debilita el proceso. Quizá ni siquiera deberíamos usar esas opciones. Deberíamos usar “deberían” o “should”.

MANAL ISMAIL: Voy a tratar de explicar esto y luego le doy la palabra a Cristina. Creo que aquí el objetivo era el siguiente. Si un mandato está llegando a su fin, quizá no tiene sentido realizar elecciones para la vicepresidencia. Quizá queda un mandato muy, muy breve por cumplir. No hace falta realizar una nueva elección. Le voy a dar la palabra a Cristina, de la Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Básicamente usted ya dijo lo que yo pensaba explicar. La idea era aportar un poco más de flexibilidad aquí. Si decíamos “un mes”, tal vez era mejor o más adecuado darle esa función, ese papel a un vicepresidente para cubrir ese espacio que queda. Esto era simplemente para incorporar un poco más de flexibilidad pero por supuesto esto lo va a decidir el GAC.

MANAL ISMAIL: Esa frase, “si corresponde” o “si es apropiado”, esto hace referencia al GAC en realidad. El GAC va a decidir si tiene que hacer elecciones o no. Kavouss.

IRÁN: Entonces yo creo que deberían poner: “Deberían organizarse, de ser necesario”.

MANAL ISMAIL: Creo que aporta el mismo significado. No sé si están todos de acuerdo en incorporar esa frase. Podríamos decir: “Debería ser organizado de ser necesario”. ¿Les parece bien? Muy bien, gracias. ¿Algún comentario adicional antes de seguir avanzando en el documento? ¿No hay más comentarios? Muy bien. Pasamos al principio 32.

NEPAL: ¿Manal? Veo algunas ambigüedades aquí. El GAC debería decidirlo. ¿Hay algún procedimiento especial a través del cual toma esa decisión el GAC? ¿Hay que emitir un voto? ¿Cuál es el principio aquí que tendríamos que aplicar si hablamos de la vicepresidencia? Si somos más específicos aquí, ¿significa que las personas que estén participando en la reunión del GAC van a ser las que deciden o va a haber una decisión anónima? ¿Cuál es el mecanismo que se va a aplicar para tomar esta decisión?

MANAL ISMAIL:

Gracias. Tomo nota de su observación pero una vez más, les repito, nos estamos concentrando en simplemente presentar algunas modificaciones pero mantener la discusión al mínimo nivel. Sin embargo, su observación es válida y esto lo podemos retomar en las próximas versiones. Vamos a volver a verlo, sin duda. Gracias. Muy bien. Veamos el principio 32 entonces. El cambio es el siguiente. en el párrafo que comienza diciendo que las elecciones serán válidas si más de un tercio de los miembros del GAC participan en la votación, en caso de una segunda vuelta de votación solo aquellos que estén presentes en la reunión del GAC participarán. Tiene la palabra Kavouss.

IRÁN:

Creo que esto puede someterse a algún cambio en el futuro. Creo que hoy no podemos decir que este umbral de un tercio de los miembros es válido. Yo no cambiaría nada para estas elecciones pero creo que por lo menos deberíamos hablar de que como mínimo debería haber una mayoría, no un tercio. No me parece que este umbral de un tercio de miembros sea válido porque si hablamos de dos tercios, eso significaría que no sería válido. Normalmente tendríamos que hablar de una mayoría, una mayoría simple, 50+1. Luego, la última parte de la oración no está correctamente formulada en inglés cuando dice: “En

caso de una segunda vuelta de votación, solo los presentes de los miembros de la reunión del GAC participan”. Creo que tienen que dar vuelta a las palabras para formularlo de manera diferente. Eso es en la redacción en inglés para que quede más claro.

MANAL ISMAIL:

Podría ser: “Solamente los miembros del GAC presentes en la reunión podrán participar”. ¿Le parece que así está mejor? Tomamos nota de lo que usted mencionó con respecto al quórum. Esto es algo que también requiere cierto debate. Tomamos nota de ello. Tengo una pregunta aquí. Cuando nosotros presentamos algo en línea, ¿podemos permitir también una votación en línea en caso de empate, en caso de que haya una segunda vuelta, una segunda votación? ¿Les parece que es algo posible? Muy bien. Tomo nota de que esto también es un cambio considerable o sustancial. Tal vez debamos simplemente tomar nota de ello y dejarlo para discutirlo luego. En caso de un empate, si tenemos participación en forma remota, si hay otras personas que nos siguen en la distancia, tal vez deberíamos permitirles que participen en una segunda vuelta de votación. Tomo nota de esto y dejo para más adelante la discusión.

¿Podemos avanzar ahora para ver el principio 34, por favor? Para las elecciones los votos deberán emitirse de manera secreta.

Será responsabilidad de cada miembro votante decidir si desea dar a conocer públicamente su decisión. Esto incluye emitir los votos en persona o a través de listas o votos transmitidos electrónicamente. Aquí remplazamos la frase “por correo electrónico” por la palabra “electrónicamente”. Ese es el único cambio que estamos proponiendo aquí. ¿Hay alguna objeción? De lo contrario podemos avanzar al principio 35 que dice lo siguiente. El proceso de votación debe ser seguro, justo, independiente y transparente. Todo esto es texto nuevo. Los detalles del proceso de votación deberán comunicarse a los miembros en el momento en que se finalizan las nominaciones para los candidatos y se anuncian. Esto es de acuerdo al principio 33. Los votos pueden emitirse utilizando un mecanismo en línea seguro de votación o por medio de cualquier otro mecanismo que el GAC considere adecuado. La secretaría del GAC facilitará el proceso de elecciones. En aquellos casos en que los votos se emitan en persona, por ejemplo en el caso de un empate, la secretaría del GAC distribuirá las papeletas de votación a los representantes acreditados de los miembros en esa reunión y facilitará una urna para que los votos sean colocados en la sala de la conferencia. ¿Algún comentario? Sí, adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Creo que para protegernos deberíamos hablar de un mecanismo seguro similar. Si nos remitimos al principio original donde hablábamos de un mecanismo seguro para protegernos. Tal vez esto es algo que deban tener en cuenta.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias. ¿Algún comentario más? Adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Creo que para los principios 34 y 35 podemos tener un poco de uniformidad. Si hablamos de la votación en línea aquí, significa que solamente estamos emitiendo los votos de manera electrónica. Creo que tal vez deberíamos ser congruentes y ponerlo también en el principio 34 donde dice que se pueden emitir electrónicamente. Aquí, en este principio, deberíamos hablar de la votación en línea. En el principio 34.

MANAL ISMAIL: En el principio 34 dice usted, ¿podría repetir cuál es su sugerencia? ¿Qué es lo que quiere agregar al principio 34?

ORADOR DESCONOCIDO: Cuando los votos se transmiten electrónicamente, ¿por qué no podemos hablar aquí de votos emitidos en línea?

MANAL ISMAIL: Le doy la palabra a Michelle.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: La intención aquí es dejar abierta la posibilidad a otras opciones. El proceso de votación por el momento, que hemos utilizado varias veces, incluye la votación por correo electrónico pero no es el ideal, obviamente. Es un proceso que hemos utilizado en el pasado pero si lo dejamos de esta manera podemos utilizar algún otro tipo de mecanismo de votación en línea. Si no quieren seguir ese camino, si quieren utilizar los mismos mecanismos que utilizaban en el pasado, con este término “electrónicamente” creo que damos cabida a todas estas opciones para poder tener esa flexibilidad en el GAC.

MANAL ISMAIL: ¿Le parece bien?

ORADOR DESCONOCIDO: Sí. Está bien. Pero si vamos a pasar a una votación en línea, creo que tendríamos que implementar algunas restricciones sobre el mecanismo de votación en línea porque podríamos hablar de una votación electrónica a través de la lista de correos, pero eso implicaría tener un mejor acceso. Si tenemos un mecanismo en línea también podemos tenerlo. Tenemos que pensar en alguna restricción en ese sentido también.

MANAL ISMAIL: Muy bien. ¿Hay algún comentario más? Pasamos al principio 36. Todos los miembros tendrán la oportunidad de emitir sus votos hasta 21 días antes de la reunión pertinente. También será posible votar durante la reunión pertinente. Todo miembro de quien no se haya recibido un voto dentro de ese límite de tiempo nominado deberá ser considerado como un no voto.

IRÁN: Desde el punto de vista editorial, ustedes están utilizando el término en inglés equivalente a “nominado”. Hablamos de este límite de tiempo y según otros ámbitos, otros foros, creo que deberíamos hablar aquí de dos días. Deberíamos mencionarlo de otra manera.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias. Pasamos al principio 49. Las actas de las... Perdón. Pasamos al principio 44. La secretaría facilitará las comunicaciones entre la presidencia del GAC, las vicepresidencias y otros funcionarios, los miembros y observadores del GAC y con ICANN. Simplemente estamos sacando aquí el término miembros en general o membresía del GAC y estamos explicitando que son miembros y observadores. ¿Les parece que está bien ese cambio? Muy bien. Pasamos al

principio 49. Las actas de las reuniones del GAC deberán registrarse de forma apropiada y a menos que se considere que una reunión o una sesión está cerrada o es de puertas cerradas, estará disponible en línea. Le doy la palabra a Kavouss.

IRÁN:

Creo que en el CCWG hablamos de la responsabilidad de las organizaciones de apoyo y los comités asesores y hubo algunas objeciones formales con respecto a referirnos específicamente a una reunión a puerta cerrada porque hoy en día todo es abierto, con puertas abiertas. Uno de los miembros del GAC, de hecho, lo mencionó. Creo que acá hablamos de distintas formas de votación y ustedes deberían borrar eso en la otra parte. En el primer renglón dice que normalmente se registran. Eso significa que hay algunas excepciones a la regla pero no mencionan cuál es la excepción, salvo lo de puertas cerradas. Creo que hay un problema de incongruencia aquí.

MANAL ISMAIL:

Creo que podríamos poner ese término “normalmente”.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: ¿Me permite tener más claridad sobre lo que usted quiere que agreguemos, Kavouss? Usted hace referencia a esta frase. Las actas de las reuniones del GAC deberán registrarse normalmente

de forma adecuada y deberán estar disponibles en línea. ¿Es así?
¿Usted quiere que incorporemos “normalmente”?

MANAL ISMAIL:

Kavouss, ¿está de acuerdo con esta solución tan inteligente? Muy bien. Pasamos al principio 53. Una vez más, el voto puede decidirse a través de una papeleta de votación, a través de levantar una tarjeta o a través de un llamado a toda la lista o utilizando un mecanismo de votación en línea. Eso es lo que se está agregando en este principio. Más abajo también se hace mención de las distintas opciones y se agrega “utilizando un mecanismo de votación en línea”. Creo que deberíamos decir entre todas las opciones a través de tomar lista porque aquí se menciona con la conjunción “o”, cuando en realidad debería decir que este es otro de los métodos dentro de esa enumeración. Al levantar las tarjetas, a través de tomar lista o de la utilización de un mecanismo de votación en línea. No sé si tienen algún comentario, alguna observación. Entonces, ¿podemos avanzar a la próxima modificación, por favor? ¿O ya terminamos?

MICHELLE SCOTT-TUCKER: El otro cambio que ustedes pueden ver allí es en el número del artículo. Aquí tenemos una duplicación de dos principios operativos con el número 12. Tenemos que modificar también el

número de este artículo. Por eso aquí está esta modificación. Esto es simplemente un cambio administrativo. No tiene otro tipo de impacto. Es simplemente la resolución de algunos problemas tipográficos que ya vienen de larga data.

MANAL ISMAIL:

Muy bien. Reitero una vez más que la idea aquí era introducir el mecanismo de votación en línea. Vamos a volver a ver todos estos principios nuevamente cuando empecemos a trabajar en la reestructuración de todos los principios operativos. En ese sentido, ya vemos algunos principios propuestos a nivel general. Por lo tanto, podemos poner en diapositivas estos principios generales propuestos, porque ya hemos finalizado con este ejercicio de edición. Le voy a dar primero la palabra a Kavouss y a otro colega.

IRÁN:

Con respecto a la información del GAC, mi principal inquietud tiene que ver con la autorización para votar. Supongan que el miembro X vota de manera electrónica. ¿Cómo ese miembro del GAC será abordado para asegurarnos de que la persona que está emitiendo el voto es la persona autorizada? Mi segunda inquietud tiene que ver con los aspectos de la seguridad en estos sistemas de votación electrónica. Hemos visto muchas cosas. Hemos escuchado estos días también distintos comentarios.

Creo que es muy importante tener seguridad con la autenticación que responda. No propongo ningún cambio pero sí que tengan en cuenta estas cuestiones al discutir este documento. En las Naciones Unidas, la votación electrónica técnicamente estaba disponible pero, por estas cuestiones, se evitó utilizar este sistema. En nuestro caso, no es tan crítico. Estamos hablando de vicepresidencias, de presidentes pero en otros ámbitos puede haber cuestiones todavía más sensibles. Me preocupa quién está autorizado para votar de manera electrónica. ¿Cuál es el abordaje de la secretaría con respecto a un determinado miembro si quiere votar electrónicamente? ¿Cómo sabemos quién está autorizado a votar? Aquí tenemos autorización para participar y esto está verificado. Creo que esto hay que discutirlo con sumo cuidado.

MANAL ISMAIL: Le doy la palabra a Michelle.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Gracias, Kavouss. Estoy de acuerdo. ACIG ha estado manteniendo consultas con el equipo informático de la ICANN con respecto a estos sistemas de votación en línea, al software correspondiente con otras SO y otros AC donde ya se utilizan estos sistemas y cuando haya una solución vamos a discutirlo.

Muchísimas gracias por plantear este comentario, esta observación.

MANAL ISMAIL: Gracias, Michelle. Sí, adelante, perdón.

TAIWÁN: Buenos días a todos. Quiero decirles que estamos muy agradecidos por tener este debate cara a cara y por todos los aportes que se están haciendo. Sin embargo, aquí veo que hay algunos cambios a estos principios que hacen referencia y que son cambios que tienen que ver más con los miembros del grupo de trabajo. Estos cambios hay que someterlos a la aprobación de la plenaria del GAC. La manera en que podemos trabajar con mayor eficiencia sería en esta reunión cara a cara, en esta reunión presencial, hablando del contenido de antemano. Para los próximos documentos en el futuro, creo que sería importante hacer toda esta actualización a través de email para darnos tiempo a verlos con anticipación, sobre todo para aquellos de nosotros que no participamos en el grupo de trabajo en particular.

MANAL ISMAIL: Gracias, Taiwán. Tomamos nota de su observación. Michelle va a recopilar toda esta información y la va a enviar a todos los

miembros del GAC en el día de hoy. Por cierto, todo esto va a ser trasladado a la plenaria del GAC a partir de hoy. Tomamos nota de su observación y la tendremos en cuenta sin duda. Gracias. Si no tenemos ningún comentario más, en la pantalla ustedes ven ahora los principios operativos del GAC propuestos. Como mencioné, el primer ejercicio editorial tenía la finalidad de introducir el sistema de votación en línea pero ahora tenemos que volver a redactar todos los principios operativos. Para ello hemos comenzado armando un esqueleto, una estructura de estos principios operativos. Los principios generales que luego tenemos que pormenorizar. Queremos compartir con ustedes en qué situación nos encontramos y pedirles su opinión, sus comentarios sobre esta estructura que tenemos planteada aquí en pantalla.

Disculpen, estaba dándole la bienvenida a Thomas. No sé si hay algún comentario, alguna opinión sobre esta propuesta de estos principios operativos generales. Tenemos el alcance o el ámbito de aplicación que normalmente dice qué es lo que dice el GAC, de qué se trata el GAC. Por supuesto, hay referencias a los estatutos de la ICANN. Luego hay una sección sobre los miembros, quiénes pueden ser miembros del GAC. Tienen que tener un compromiso para la difusión externa. Pueden ser miembros, observadores, representantes. Luego cómo lleva a cabo el trabajo el GAC, con un compromiso para con la

transparencia, con una participación comprometida de todos los miembros, llegando a un quórum, en reuniones presenciales, trabajando en línea, por Internet, en grupos de trabajo.

Luego el equipo de conducción del GAC, con sus funciones, responsabilidades, el presidente, los vicepresidentes del GAC, los presidentes y copresidentes de los grupos de trabajo, los responsables de determinados temas. Luego la elección de la presidencia y las vicepresidencias del GAC. El mandato, las normas para realizar esas elecciones. Luego hacemos referencia a las reuniones, el orden del día, las actas, los registros, los grupos de trabajo, cómo se forman y se cierran esos grupos. Los presidentes y copresidentes de los grupos de trabajo. Quiénes son miembros. Las actividades que realizan. Cómo el GAC elabora el asesoramiento que le brinda a la junta directiva a través de un consenso, cómo comunica ese asesoramiento el GAC, cómo se hace un seguimiento de ese asesoramiento.

Luego pasamos a la sección sobre la interacción con la comunidad de la ICANN, cómo se hacen los nombramientos de los representantes para los grupos de trabajo intercomunitarios, los equipos de revisión, las funciones y responsabilidades de los designados por el GAC, también de los coordinadores de enlace con las SO y los AC, cómo se piden los comentarios de la comunidad y de los miembros del GAC. Luego la participación del GAC en la comunidad empoderada. La secretaría y la revisión

de los principios operativos. Estos son títulos genéricos que estamos teniendo frente a nosotros para sus opiniones. Le doy la palabra a Gema.

ESPAÑA:

Hola. Donde hace referencia al asesoramiento del GAC a la junta directiva me gustaría incluir en qué consta este asesoramiento del GAC, qué constituye un asesoramiento del GAC. Sé que es uno de los temas en los que hemos estado trabajando en el BGRI. No sé si sería adecuado incluir esa definición aquí, los tipos de asesoramiento que puede brindar el GAC. No sé si conviene colocarlo aquí en los principios operativos o tal vez no sea adecuado hacerlo.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Gema. Creo que sí que tiene sentido. Me pregunto, cuando hablamos sobre los métodos de trabajo del GAC, si deberíamos hacer referencia aquí al consenso o esto ya está cubierto en la otra sección donde hablamos del asesoramiento del GAC a la junta directiva. Estoy pensando en voz alta. Tal vez cuando pongamos las cosas por escrito lo veamos diferente pero si hablamos de los métodos de trabajo, me parece que tiene sentido hablar también del consenso. Cristina y luego Gema.

COMISIÓN EUROPEA: Tengo una pregunta. En la sección que hace referencia a la interacción con la comunidad de la ICANN se mencionan nombramientos. Hace referencia específicamente a los equipos de revisión y los grupos de trabajo intercomunitarios. ¿Se incluirían aquí los PDP también o en algún otro lugar bajo ese título, en ese encabezado?

MANAL ISMAIL: Gracias, Cristina. Creo que sí, que deberíamos incorporarlo aquí. Tenemos que tener una referencia específica a los PDP. Gracias. Gema.

ESPAÑA: Iba a responder a su pregunta. Como punto de partida, creo que en el encabezado sobre el asesoramiento del GAC a la junta directiva tenemos que tenerlo al igual que en el encabezado sobre la participación del GAC en la comunidad empoderada. Creo que allí debemos tener alguna disposición, alguna cláusula que indique cómo el GAC va a participar en ese mecanismo de empoderamiento o si no lo va a hacer. La sección que usted mencionó sobre la conducción del trabajo del GAC, podríamos hacer esa inclusión pero me parece que nuestra principal función es la de brindar asesoramiento a la junta directiva y participar en la comunidad empoderada. Creo que si tuviéramos

algo diferente al finalizar nuestra actuación, tal vez podríamos incorporarlo en esa sección.

MANAL ISMAIL: Gracias, Gema. Antes de hacer una pausa, ¿tienen algún comentario más? Adelante, Mark.

REINO UNIDO: Muchas gracias, Manal. Tal vez necesitaría un poco de aclaración con respecto al trabajo en línea y al trabajo que realiza el GAC. Entiendo aquí que estamos analizando cómo trabajamos entre las reuniones periódicas presenciales. Quiero que esto quede en claro. Es posible que tengamos que tomar alguna decisión a través de una llamada en conferencia por limitaciones de tiempo, por ejemplo. ¿Cómo realizamos esa decisión, cómo se toma esa decisión de manera virtual? Eso es lo que necesita una aclaración. Me parece que trabajar por Internet o en línea no es suficiente como para hablar nada más de divulgar información. No nos referimos solamente a pedir las opiniones. Tenemos que considerar también esta toma de decisiones virtuales.

MANAL ISMAIL: Toma la palabra Kavouss Arasteh.

IRÁN: Hay dos cuestiones. Una es muy importante. La toma de decisiones en las que se requiere una acción de manera urgente. Es decir, no podemos esperar a la realización de la siguiente reunión presencial. Ese es uno de los temas. El segundo tiene que ver con una representación regional equitativa. Eso es algo con lo que tenemos que tener mucho cuidado. Por supuesto, acá no vamos a entrar en los detalles, en todas las dimensiones que esto abarca pero me parece que es muy importante por lo menos tener una representación equitativa de las regiones. Estas son las dos cuestiones que quería plantear. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Tomamos nota. ¿Algún comentario más? Tengo dos comentarios breves. Creo que necesitamos mencionar el comunicado en alguna parte. También me preguntaba si cuando hablamos de nombramientos de miembros para participar en los grupos intercomunitarios, los equipos de revisión y los PDP, si también incluirían a aquellas personas nombradas para participar en otros organismos como el CSC, por ejemplo. Estos son los nombramientos oficiales del GAC. Muy bien. Si no hay ningún pedido urgente de la palabra, vamos a pasar a la pausa para el café y creo que continuaremos luego. Muy bien. Volvemos a reunirnos a las 11:00. Gracias.

[PAUSA PARA EL CAFÉ]

THOMAS SCHNEIDER: Hola a todos. Ya pasaron 11 minutos de la hora 11:00. Les pido por favor que tomen asiento para que continuemos. ¿Está Michelle en la sala? Por favor, Michelle, te pido que te acerques aquí y te sumes a nosotros aquí en la mesa. Bienvenidos a la segunda parte de esta reunión del grupo de trabajo. No pude participar en la primera parte porque tuvimos, como ustedes sabrán, el primer debate mediado o facilitado por nosotros con respecto a los códigos de dos identificadores para la Cruz Roja. Luego le daremos el informe pertinente a la sesión plenaria del GAC pero puedo decir que fue una reunión muy constructiva y muy positiva. Hemos avanzado de manera considerable.

Volvamos a esta sesión, que es la reunión del grupo de trabajo sobre los principios operativos del GAC. A partir de lo que escuché antes, ustedes estuvieron de acuerdo con una serie de cambios menores que fueron presentados. Este es un resultado muy positivo y les quiero agradecer a todos por ello. Ahora la pregunta es la siguiente. Antes de pasar a la pregunta les quiero recordar que estuvimos viendo una serie de encabezados que

forman una suerte de estructura lógica para los principios operativos, tal como lo pueden ver en la pantalla. Fundamentalmente, tenemos dos cursos de trabajo aquí, dos vías de trabajo. Por un lado tenemos que seguir el procedimiento para ultimar esos cambios menores que acordaron esta mañana. Por otra parte, tenemos que tener una revisión holística de los principios operativos siguiendo la lógica de estos títulos o encabezados con los distintos elementos o capítulos que contienen para tener una próxima versión de los principios operativos.

Con respecto a la primera parte, a la implementación de esas modificaciones menores, como ustedes saben, tenemos 60 días de plazo para poder presentar estas modificaciones para que sean revisadas y luego habrá una aprobación formal de las mismas. Por lo tanto, la propuesta que les estamos planteando aquí, después de esta reunión, idealmente el jueves será aprobada una vez que el proceso a seguir sea aprobado. Es nuestra sesión número 38, si no me equivoco con el número, el jueves. Recibiremos un documento con estos cambios menores y allí dará comienzo ese periodo de 60 días para que podamos hacer una revisión final de estos cambios y luego esos 60 días, aproximadamente el 15 de mayo, ya estaremos listos para hacer la aprobación definitiva de estos cambios, específicamente en la reunión de Johannesburgo en junio. Estos serán los cambios que

ya estarán implementados para las próximas elecciones que se realizarán en la reunión número 60 de la ICANN en Abu Dabi en el mes de octubre.

¿Me estoy olvidando de algo? Michelle, ¿está bien lo que dije? Muy bien. ¿Tienen alguna pregunta sobre esta parte del trabajo, la revisión de los principios operativos? Bueno, creo que esto queda claro, que es muy simple. Lo vamos a poder cumplir en este plazo que les acabo de mencionar. Por otra parte, tenemos la segunda área de trabajo que es esta revisión holística. El plan es que después de esta reunión tengan tiempo para reflexionar sobre la pertinencia y la lógica de estos encabezados que les fueron presentados más temprano. En las próximas semanas y meses la idea sería poder tener el acuerdo del GAC respecto a estos encabezados de cara a la próxima reunión en Johannesburgo.

Al mismo tiempo, trabajaremos para asignar el texto actual de los principios operativos con las modificaciones que estuvimos discutiendo, pensando que estas van a ser aprobadas en la reunión de Johannesburgo, a cada uno de estos encabezados. Si recibimos un texto y todo está aceptado, vamos a poder incorporar los párrafos debajo de los encabezados respectivos con esta lógica, con estas modificaciones ya incorporadas. Eso servirá de base para continuar el trabajo a partir de la reunión de Johannesburgo con esta visión más integral, holística, en esta

nueva estructura que será concluida. Todos los detalles se ultimarán a nivel de esos encabezados en esa reunión de Johannesburgo. Estas viñetas que tenemos aquí tienen que ser entendidas como subtítulos o subencabezados. Un indicio del contenido que deberíamos encontrar debajo de estos encabezados. Para no empezar de cero a elaborar sino para utilizar ya los principios operativos existentes, reubicarlos debajo de cada uno de estos encabezados, ver dónde hay algún vacío, alguna brecha y alguna solicitud de modificación. Este es el procedimiento que les propongo que utilicemos.

También hemos estado hablando con los copresidentes del grupo de trabajo y con los otros miembros del equipo de liderazgo respecto de que ya es hora de que nuestra propuesta sea presentada a la plenaria porque este es un tema de suma importancia para todos. Nos parece que es más eficiente hacer esa revisión holística según lo que tengamos en Johannesburgo, no como parte de una actividad del grupo de trabajo sino como un ejercicio realizado por el GAC en pleno, en una reunión plenaria. Propongo que tengamos el apoyo por supuesto de Manal y de Rajiv, nuestro colega de la India que no está aquí en este momento, y de nuestra secretaria para poder avanzar de esa manera en la plenaria. La propuesta va a ser finalizar con el grupo de trabajo y seguir trabajando a nivel de plenaria ya en las discusiones. Esa es la propuesta. Pasar de las discusiones del

grupo de trabajo a las discusiones en plenaria. Me gustaría tener su opinión o alguna pregunta. Irán tiene la palabra. Adelante, Kavouss.

IRÁN:

Buenos días, distinguidos colegas. Buenos días, Thomas. Tengo una pregunta a título personal. ¿Por qué el GAC siempre queda en la esquina alejada del centro de conferencias en el lugar más oscuro, como si estuviéramos en cuarentena? En Los Ángeles estábamos en una carpa. Después de que nos quejamos a nos llevaron a un lugar más agradable. Este es un comentario personal, privado, no de parte de mi país, Irán. Tal vez podríamos averiguar. No es por eso que pedí la palabra. Pedí la palabra para decir lo siguiente. Las modificaciones que quieren hacer a los principios operativos tengo entendido que tenían que ver con la urgencia por pasar al sistema de votación en línea. Tal vez, cuando usted nos pide nuestra aprobación, tendríamos que poner un párrafo que indique que, como usted mencionó por lo menos verbalmente, hay un acuerdo integral, holístico.

Con respecto a esta revisión holística, esto me recuerda a un mensaje que recibimos hace unos meses. Tal vez hace algunas semanas. La necesidad urgente de hablar de la comunidad empoderada con respecto a la carta recibida de la junta directiva para modificar los estatutos fundamentales. Usted dice que no

es urgente pero por lo menos tendríamos que ver qué grado de urgencia tiene eso. Tenemos que tratarlo entre esta reunión y la de Johannesburgo? ¿Qué presión tenemos que ejercer en ese sentido? ¿Esto es algo que tenemos que tratar en los próximos tres o cuatro meses por lo menos desde el punto de vista de los principios operativos? Tenemos que abordar esa cuestión. Esos cambios a los estatutos fundamentales, hay que discutirlos. En qué medida queremos participar. No estoy haciendo ninguna sugerencia en particular pero simplemente es un recordatorio y espero que esto lo podamos tener en cuenta. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Kavouss. Creo que estamos en una sala gris pero nórdica también, encantadora, con esta atmósfera tan adecuada. Estaba mirando a Finn. No diría que es típica de Dinamarca porque Dinamarca tiene diseños realmente maravillosos. Dinamarca es muy famosa por eso. Hablando en serio. Creo que es una cuestión de tamaño. Teníamos que trabajar con la discusión sobre la Cruz Roja en la sala de la GNSO y esa es muy pequeña. Estos están a nuestro lado. No es que estemos al final de todo pero esta es donde podíamos tener una gran plenaria. Las salas más grandes están disponibles pero la sala de la plenaria, la sala principal donde se harán las sesiones principales todavía es más grande. Esta es una ventaja para nosotros porque estamos más cerca de la sala principal y de las

más pequeñas. Nos asignan según los tamaños de los grupos a distintas salas. Les voy a decir que esto es más cálido que estar en una carpa, lo cual es muy útil en esta época del año en un país como este.

Esto con respecto a su comentario personal. Con respecto a la participación en la comunidad empoderada, muchísimas gracias por plantear esta observación. Ahora ya tenemos nuestro primer caso en el cual el GAC, como parte de la comunidad empoderada, tendrá que dar su opinión sobre la propuesta de la junta directiva. Lo bueno es que tal vez este tema no sea tan polémico. Creo que podemos utilizarlo como caso testigo inocente, bastante inocuo para ver cómo se manejan estos procedimientos que fueron desarrollados para trabajar. Eso es algo que atañe a toda la comunidad de la ICANN en su conjunto. Por supuesto, tenemos que tener algo porque este proceso va a ir madurando. Como ustedes vieron esta mañana, tenemos aquí un título, un encabezado y hemos decidido que estos procedimientos no iban a ser parte del trabajo que iba a realizar este grupo de trabajo de los principios operativos porque considerábamos que esto representaba una carga adicional muy grande. Por lo tanto, tenemos una instancia separada para poder hablar de nuestra participación en la comunidad empoderada.

Ustedes recibieron los documentos informativos preparados por la secretaría con algunas propuestas concretas con respecto a cómo seguir trabajando en este desarrollo y en las sesiones 10 A y B, si no me equivoco, programadas para mañana, vamos a tratar este tema. También como parte de esa actividad, en algún momento vamos a tener que decidir una vez que tenemos una visión en común de hacia dónde vamos a ir, cómo se va a amalgamar esto con todo el trabajo de los principios operativos y su revisión porque esta revisión tal vez necesite más tiempo y, para ser concretos, esta revisión no va a estar terminada para la reunión de Johannesburgo. Por lo tanto, tenemos que mantenerlo por un camino separado, por una vía separada. De esa manera podemos participar cuando necesitamos o cuando nos invitan a participar pero, al mismo tiempo, podemos trabajar en esto.

Viendo lo que se discutió hasta ahora, confío en que vamos a tener una buena comprensión, una buena idea cabal de cómo el GAC va a participar de esta comunidad empoderada. Mañana lo discutiremos. Por lo menos esta es la forma en la que yo lo veo. Espero que podamos llegar a tener una resolución a tiempo que nos permita tener esa participación y tratar este primer caso con el tiempo correspondiente. Adelante, Kavouss.

IRÁN: Ahora, como delegado representante de Irán quisiera agradecer al gobierno danés por la organización tan generosa que ha hecho. Tenemos escritorios enormes, mucho espacio para movernos. Esta es la primera área más cómoda que he visto que se ha organizado para nosotros. Estoy sumamente agradecido. Quiero decir que este es un muy buen ejemplo para otras reuniones del GAC, que otros sigan el ejemplo de la gran generosidad expresada por Dinamarca.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Irán. Tomamos nota de su comentario. Finn.

DINAMARCA: Quiero dejar en claro que nosotros no elegimos el lugar. Esto lo decide la ICANN. No tenemos nada que ver con la ubicación donde se hace nuestra reunión. Nuestras casas, nuestros lugares de trabajo son un poquito más pequeños y también un poquito más cálidos que esta sala. Esto lo quería comentar.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Le transmitiremos ese mensaje a Nick Tomasso y al equipo que se ocupa de organizar las reuniones. ¿Hay algún comentario o pregunta sobre esta propuesta respecto de los principios operativos tal como la describí hace unos minutos? ¿Está bien? ¿Está claro? Adelante, Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias. Le pido disculpas porque no estuve aquí en la primera parte de la reunión. Tengo una pregunta viendo esta propuesta de los principios operativos aquí en pantalla y todos los puntos que están enumerados. Con respecto a la forma en que el GAC participa en los procesos de PDP, ¿este es un tema que va a estar cubierto por alguno de estos encabezados, la interacción con la ICANN? tal vez esto es algo que yo no veo. Quería asegurarme de que tengamos la oportunidad de conversarlo.

THOMAS SCHNEIDER: Yo estaba con usted en la reunión anterior pero me pude escapar y vine y esto se discutió y lo iban a incorporar. Tal vez Manal le puede dar algún detalle más porque ella estaba conduciendo esa reunión antes.

MANAL ISMAIL: Gracias, Ashley. Gracias, Thomas. Sí, ya incorporamos entre corchetes este tema en el punto donde se hace referencia a los nombramientos de miembros del GAC para participar en otras instancias, en otros foros. Tenemos aquí los grupos intercomunitarios de trabajo, tenemos los equipos de revisión, los PDP y esto tiene que ver con lo que mencionó Thomas. Aquí tenemos las palabras clave, aquellas cosas genéricas que nos

van a servir para luego ir completando todos los detalles. Ciertamente esto no es una lista exhaustiva. Tomamos nota de este comentario que viene a colación con lo que se trató más temprano.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Manal. ¿Hay algún comentario o pregunta? Adelante, Unión de Telecomunicaciones del Caribe.

UTC: ¿Hay algún resultado, algún producto del GAC que se elabore más allá del asesoramiento al GAC? porque no veo nada aquí que haga referencia a lo que produce el GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias por su pregunta. Es muy acertada. De hecho, los hay. Hemos hecho aportes al trabajo del CCWG, específicamente en el periodo de comentario público, y también otras contribuciones en ámbitos que no tienen que ver con el asesoramiento a la junta directiva. Supongo que esto será parte de la interacción con la sección de la comunidad. De aquí a la próxima reunión podríamos pensar un poco si le damos un encabezado por sí mismo, porque es lo suficientemente importante, porque sin duda estos productos o estos entregables no son necesariamente el asesoramiento del GAC. Eso puede generar un

poco de confusión. No sé, Manal, ¿se planteó esto antes? ¿Hay algún lugar donde podemos poner la orientación que da el GAC? ¿Los aportes que hace el GAC a otras estructuras de la comunidad de la ICANN más allá de lo que hace con el asesoramiento la junta directiva?

MANAL ISMAIL:

Gracias por la observación. En realidad no lo mencionamos específicamente. Hemos hecho aportes a otras organizaciones de apoyo y comités asesores y la verdad es que tiene sentido incorporar esto. Creo que esto encaja muy bien con este punto que hace referencia a la interacción con la comunidad de la ICANN, a este encabezado. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Estoy mirando el reloj y tenemos que liberar el espacio para poder pasar al grupo de trabajo sobre derechos humanos y derecho internacional porque ya nos pasamos de las 11:30. Veo que pide la palabra la Comisión Europea. Permito que se haga esta pregunta o comentario y luego avanzamos.

COMISIÓN EUROPEA:

Sí, solamente me va a llevar unos segundos. Con respecto a este último comentario, los productos resultantes del trabajo del GAC perfectamente bien podrían incluirse en el aporte que hace el

GAC. En ese encabezado de interacción con la comunidad de la ICANN podríamos incorporar esto en ese punto que hace referencia al aporte que brinda el GAC. O sea, que ya está incluido.

THOMAS SCHNEIDER: Sí, gracias. Está un poquito chiquito aquí en la pantalla, pero sí, entiendo que hablamos aquí de lo mismo. Cuando hablamos de aportes y de productos estamos refiriéndonos a eso, así que estaría cubierto de esa manera. Creo que ahora debemos cerrar esta parte de la discusión. Les agradezco por anticipado, por su presencia y su participación activa en la sesión plenaria de nuestra reunión de la mañana del jueves, la reunión número 38 para tratar esto en pleno y proceder a avanzar y a ir cerrando este tema. Muchísimas gracias a todos, a Manal y a Michelle, que han estado encabezando todo este trabajo. Muchas gracias por su espíritu constructivo.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]